

Observatory of Cultural Policies in Africa

The Observatory is a Pan African international non-governmental organization. It was created in 2002 with the support of African Union, the Ford Foundation and UNESCO with a view to monitor cultural trends and national cultural policies in the region and to enhance their integration in human development strategies through advocacy, information, research, capacity building, networking, co-ordination and co-operation at the regional and international levels.

OCPA NEWS

N°130



12 April 2005

This issue is sent to 4492 addresses

*

VISIT THE OCPA WEB SITE

<http://www.ocpanet.org>

*

Are you planning meetings, research activities, publications of interest for

the Observatory of Cultural Policies in Africa?

Have you heard about such activities organized by others?

Do you have information about innovative projects in cultural policy and cultural development in Africa?

Do you know interesting links or e-mail address lists to be included in the web site or the listserv?

Please send information and documents for inclusion in the OCPA web site!

New address of the OCPA Secretariat:

11, Rua Comandante Augusto Cardoso, Maputo, Mozambique

Postal address; P. O. Box 1207

Telephone: +258 1 301015; Fax +258 1 312272

E-mail: ocpa@tvcabo.co.mz

Thank you for your co-operation.

Should you wish not to receive OCPA News, please send an e-mail and we shall delete your address from our list.

Si vous ne souhaitez pas recevoir OCPA News, envoyez-nous un e-mail et nous effacerons votre adresse de notre liste.

Editor: Máté Kovács, mail: ocpanews@ocpanet.org

Previous issues of OCPA News are available at

Lire les numéros précédents d'OCPA News sur le site

<http://www.ocpanet.org/>

XXX

In this issue – Dans ce numéro

A. News about OCPA and its Web Site/Nouvelles sur OCPA et sur son site internet

A.1 Final Report of the Task Force on Cultural Indicators Meeting (Nairobi, Kenya, 12 February 2005)

A.2 Final Report of the OCPA Steering Committee Meeting (Nairobi, Kenya, 13 February 2005)

B. Cultural events and projects in Africa

- B.1 Launching Meeting of the Economic, Social and Cultural Council of the African Union
Lancement du Conseil économique, social et culturel de l'Union Africaine, l'ECOSOCC
- B.2 Biennale de l'art africain contemporain (Dak' Art)
- B.3 Candidature pour le poste de commissaire général aux expositions, Dak' Art 2006
Vacancy announcements: general commissioner for the exhibitions, Dak' Art 2006
- B.4 Festival of Cultures in the Neighbourhood (FESTHOOD 2004)
- B.5 7th Regional Course on Conservation and Management of Immovable Cultural Heritage
- B.6 Rencontres poétiques internationales de Conakry

C. News about cultural institutions and resources in Africa

- C.1 Southern African Theatre Initiative (S. A. T. I.)
- C.2 AFRICAN Regional Bureau of International Theatre Institute (ITI)
- C.3 The African Commune (TAC) web site
- C.4 Soul Beat Africa - an online journal to foster communication in Africa
- C.5 Using Google for African Studies Research
- C.6 The African Studies Companion

D. News, institutions, resources and events in other regions and countries

- D.1 Route de l'esclavage aux Caraïbes
- D.2 ITI/UNESCO World Theatre Directory
- D. 3 European Conference of African Studies (June 29-July 3 2005, London, UK)
- D.4 Salon du livre africain et des diasporas africaines – Paris, 03/02/2005 30/04/2005
- D.5 Les villes mauritaniennes du patrimoine mondial seront à l'honneur à l'UNESCO
- D.6 Culture.mondo Roundtable: Cultural Portals: new challenges and good practices

E. Actualités culturelles dans la presse africaine/Cultural Agenda in the African Press

- E.1 Links to portals
- E.2 Selected information from Allafrica/Informations provenant de Allafrica
 - Côte d'Ivoire: Directeur du patrimoine culturel - Sekongo Fernand : "Faut-il brûler les musées ?"
 - Congo-Kinshasa: Journée internationale de la poésie : le ministère de la Culture invite les parents à pérenniser à travers leurs enfants les langues maternelles
 - Tunisie: Festival international des ksour sahariens à Tataouine : clôture de la 27^e édition
 - Angola: La contribution des FAA à la promotion de la culture nationale
 - Côte d'Ivoire: Troisième Fest'art avec des regards tournés vers la Côte d'Ivoire
 - Maroc: Piratage : avec un taux moyen de 70% pour le logiciel, le cinéma et la musique
 - Côte d'Ivoire [revue littéraire]: L'ethnomédecine à la loupe
 - South Africa: The Business And Arts SA Award Nominees Are ...
 - South Africa: Mpumalanga Launches Heritage Research Project
 - Liberia: Respect Cultural Norms, Rep. Jalieba Urges Lofa Youths
 - Nigeria: Niger Delta Slave Routes Rediscovered for Tourism
 - Kenya: Crisis At the Museum
 - South Africa: Heritage Park to Bring Socio-Economic Upliftment
 - Sierra Leone: Chiefs Ban Video Clubs in Magburaka for Pornographic Movies
 - Nigeria: Master Plan to Recommend Regional Festivals
 - Botswana [analysis]: A Language Under Siege From Its Own
 - East Africa: EA Festival for May
 - Angola: Diamond Firm to Rehabilitate Dundo Museum

- Ethiopia: Traditional Ethiopian Values, 1
- Nigeria [opinion]: Art for National Unity
- Rwanda: Minicom to Draft Copyright Law
- Swaziland: 'A Custom Tied to a Lifestyle That No Longer Exists'
- Ethiopia: Parts of Looted Manuscripts Return to Ethiopia
- Zimbabwe: Hifa to Show Zimbabwean Art Culture
- Kenya: Constitution Main Theme in Drama Festivals

E.3 Selected information from Panapress/Informations provenant de Panapress

- Deuxième édition du Festival des musiques nomades de Nouakchott
- Journées culturelles yéménites à Nouakchott
- Les Oscars de la musique burkinabè seront décernés le 29 avril
- Ouverture mardi prochain à Douala du Festival "Voix de Femmes"
- Le Bénin se dote d'une commission de lutte contre la piraterie
- "Women's Voice" festival opens Tuesday in Douala
- African publishers attend 25th book fair in Paris

F. Info from newsletters and information services

F.1 News from WebWorld, the website of UNESCO's Communication and Information Sector

- Seven Nominations Pre-selected for UNESCO/Jikji Memory of the World Prize

F.2 News from ACORNS, International Federation of Arts Councils and Cultural Agencies

- Local Authority Expenditure on the Arts in England, 2002/03
- Grants for the Arts Evaluation Report (England)
- International Creative Sector Report (UNESCO)
- Socio-Economic Approaches to the Creative Industries

F.3 Development Gateway

- Festivals and Tourism: Marketing, Management and Evaluation
- South African Arts and Culture Trust: Culture as a Guardian of Freedom
- International Journal on Multicultural Societies
- Report on the First International Conference of Elders of Ancient Traditions and Cultures
- Rage for the Revolution Concert Targeted HIV/AIDS in South Africa
- UN Atomic Watchdog Agency Also Fights Counterfeit Art and Artifacts
- Ethnographic Action Research in Mali
- World Heritage Tour

F.4 Africultures

- Le dernier Africultures est là - Africultures 62, Métissages: un alibi culturel?
- Palmarès du festival de cinéma africain de Milan
- Pretoria s'appelle dorénavant Tshwane

F.5 AFRICINFO

- Sénégal - Saint Louis Jazz festival, 13ème Edition, du 4 au 7 mai 2005
- Senegal - 13th édition of the Saint Louis Jazz Festival from 4 to 7 May 2005

F.6 UNESCO Lettre d'information Culture

- Donation de livres produits en Afrique Paris (France)
- "L'apport scientifique arabe à travers les grandes figures de l'époque classique" Paris
- Sauvegarde et transmission des connaissances locales et indigènes de la nature Nagoya
- Paysages culturels du XXIe siècle: le patrimoine, défi pour la citoyenneté Newcastle
- L'imzad: un instrument de musique saharien Tamanrasset (Algérie)
- Artistes en développement

- Presentation of the agreement between the Editor Maxi-Livre and the NGO Culture and Development, Paris, France
- "L'apport scientifique arabe à travers les grandes figures de l'époque classique" Paris (France)
- World Heritage Education Forum Newcastle (United Kingdom)
- The musical instrument "Imzad" Tamanrasset (Algeria)
- Artists in Development

F.7 Cyberkaris is the monthly electronic newsletter of the Interarts Foundation

- Scholarships for training courses made available
- EUMEDIS conference: Closing the Digital Cap in the Mediterranean Region
- Measuring the Muse: Arts Research from the Frontlines
- Tourism, Creativity and Development
- International Congress on Training for Cultural Managers and Experts
- New resource for arts marketing and support
- International Foundation Directory 2004

XXX

A. News about OCPA and its Web Site/Nouvelles sur OCPA et sur son site internet

A.1 Final Report of the Task Force on Cultural Indicators Meeting (Nairobi, Kenya, 12 February 2005)

The aim of the meeting was to review the activities performed by the Task Force since its establishment in March 2004 on the occasion of the International Seminar held in Maputo and formulate conclusions and recommendations to be submitted to the subsequent OCPA Steering Committee meeting.

The Meeting's Final Report is now posted on the OCPA web site at http://ocpa.irmo.hr/activities/meetings/nairobi2005/Task_Force_Final_Report_2005.doc

A.2 Final Report of the OCPA Steering Committee Meeting (Nairobi, Kenya, 13 February 2005)

The Steering Committee examined and approved the report about the activities realized by the Observatory in 2004, and discussed the draft programme and budget for 2005 to be finalized by the Secretariat in the light of the decisions and recommendations of the meeting.

The meeting also examined the actions required by the establishment of OCPA as an international Pan African non-governmental organization following its official registration (Maputo, 9 December 2004). The Meeting's Final Report is now posted on the OCPA web site at http://ocpa.irmo.hr/activities/meetings/nairobi2005/Steering_Committee_Final_Report_2005.doc

B. Cultural events and projects in Africa

B.1 Launching Meeting of the ECOSOCC (Economic, Social and Cultural Council of the African Union)

ECOSOCC was launched on the occasion of a meeting held at the headquarters of the African Union in Addis Ababa, Ethiopia, from 27 to 30 March 2005 with a view to promote continuous dialogue and forge strong partnerships between African people, namely between governments and all segments of the civil society, in particular women, the youth, children, the Diaspora, organized labour, the private sector and professional groups on issues concerning Africa and its future. Nobel Peace laureate Wangari Maathai was elected first president of the African Union's interim general assembly of the Economic, Social and Cultural Council.

Lancement du Conseil économique, social et culturel de l'Union Africaine, l'ECOSOCC

L'ECOSOCC a été lancé, lors d'une conférence tenue à Addis Abeba du 27 au 30 mars 2005. Il a pour objectif de renforcer le dialogue et de promouvoir les partenariats, notamment entre les gouvernements et toutes les couches de la société civile, en particulier les femmes, les jeunes, les enfants, la diaspora, les organisations de travailleurs, les groupes professionnels et le secteur privé, sur les problèmes intéressant le futur de l'Afrique. Wangari Maathai, lauréate du Prix Nobel de la paix, a été élue première présidente de l'Assemblée de l'ECOSOCC.

<http://www.africa-union.org/organs/ecosocc/home.htm>

<http://allafrica.com/stories/200503290857.html>

B.2 Biennale de l'art africain contemporain (Dak'Art)

Le vendredi 18 mars 2005, dans l'après-midi, a été officiellement installé le Comité d'orientation de la septième édition de la Biennale de l'art africain contemporain prévue en mai et juin 2006. Le Comité d'orientation remplace désormais le Conseil scientifique mis sur pied depuis la première édition de la Biennale de l'art africain contemporain.

Le nouvel organe a pour mission de définir les orientations de Dak'Art; d'assurer le suivi régulier de la mise en œuvre de ces orientations; de préciser le profil des intervenants dans les différents niveaux de l'organisation; de définir le thème général de la Biennale et celui des rencontres et échanges; de procéder à l'évaluation de l'édition. Objectif: adapter les structures aux enjeux d'un événement qui se professionnalise de plus en plus.

<http://www.dakart.org>

Source: <http://www.fondationolivier.com/services/welcome/index.php>

B.3 Candidature pour le poste de commissaire général aux expositions, Dak'Art 2006

Appel à candidature pour le poste de commissaire général aux expositions de la septième édition de la Biennale de l'Art Africain Contemporain DAK'ART 2006.

[Télécharger l'appel à candidature au format PDF](#)

Le Ministre de la Culture et du Patrimoine Historique Classé, en considération des recommandations du séminaire d'évaluation de la dernière édition de la Biennale de l'Art Africain Contemporain, décide de confier les expositions de la septième édition de la Biennale à un Commissaire général.

Date limite de dépôt des candidatures: Les candidatures sont reçues au plus tard le 30 avril 2005.

Vacancy announcements: general commissioner for the exhibitions, Dak'Art 2006

[Download the vacancy announcement in PDF](#)

The Minister of Culture and Classified Historical Heritage, taking into consideration the recommendations of the assessment seminar of the last edition of the Biennale of african contemporary art, has decided to entrust the exhibitions of the Seventh Edition to a General Commissioner.

Deadline for applications: the applications should be received by April 30, 2005 at the latest, as evidenced by the postmark with the mention "Application for the position of General Commissioner" at the following address:

Secrétariat général de la Biennale des Arts de Dakar, 9 avenue Albert Sarraut, BP 3865 RP, DAKAR

République du Sénégal. Contact: info@dakart.org

Voir les conditions sur/See details at:

http://www.dakart.org/breve.php3?id_rubrique=1#15

B.4 Festival of Cultures in the Neighbourhood (FESTHOOD 2004)

This report chronicles the events of a four-day Festival of Cultures in the Neighbourhood held by Cultures in the Neighbourhood – Ghana Centre, in collaboration with Alliance Francaise and the French Embassy in Ghana from 2nd to 5th December 2004. The theme for the festival was "Indigenous solution to Indigenous Problems – the Cultural Perspective."

The objective was to bring together various practitioners of culture i.e. cultural dance groups, indigenous artistes, artists, sculptors, art dealers and collectors, writers, poets, griots, traditional rulers, historians musicians and musicologists from Culture in the Neighbourhood member countries. Upon coming together under the umbrella of the festival, these participants were to experience varied cultural expositions of their colleagues and share ideas towards the growth of their various cultures, as well as the development of their various traditional industries.

Source: omahunter75@hotmail.com

B.5 7th Regional Course on Conservation and Management of Immovable Cultural Heritage

This course is to be held in Mombasa, Kenya from 15 August to 04 November 2005. Organized by AFRICA 2009, a joint programme of ICCROM, the UNESCO World Heritage Centre, CRATerre-EAG, and African cultural heritage organizations, is aimed at improving conditions for the conservation of immovable cultural heritage in Sub-Saharan Africa. The announcement for the 7th regional course can be downloaded at the following address:

<http://www.iccrom.org/africa2009/common/announcements/7RegCAppF.pdf>

Deadline for receiving application forms: 30 April 2005.

Contact: M.France Adolphe, Administrative Assistant, ICCROM, International Center for the Study of the Preservation and Restoration of Cultural Property - e-mail: mfa@iccrom.org

AFRICA 2009 web site: www.iccrom.org/africa2009/home.htm

B.6 Rencontres poétiques internationales de Conakry

A l'occasion de le Printemps des Poètes, le Centre Culturel Franco Guinéen en collaboration avec le groupe d'études et d'actions panafricaines organisent du 20 au 24 avril 2005 les Rencontres poétiques internationales de Conakry en hommage à Mme Koumassi Zenfants Diallo, poétesse guinéenne, fondatrice du Musée du Douta.

Au programme, l'exposition des oeuvres de Zenfants, des conférences débats, des récitals de poésie et des ateliers d'écriture. Pour tout contact s'adresser à Marie Claude Gauthier, chargée de la communication pour les Rencontres poétiques internationales de Conakry. Mail: mcgconseils@yahoo.ca ou koumanthio@yahoo.fr.

C. News about cultural institutions and resources in Africa

C.1 Southern African Theatre Initiative (S. A. T. I.)

The Southern African Theatre Initiative is a regional organisation formed by theatre practitioners who realised the need to come together and work as a unit for the development of theatre in Southern Africa. S.A.T.I. is a network that works as a central co-ordinating body for Theatre in SADC countries.

Tel: +27 11 838 8932 | Fax: +27 11 492 1164; E-mail: execsecretary@sati.org.za
<http://www.sati.org.za/index2.html>

C.2 AFRICAN Regional Bureau of International Theatre Institute (ITI)

<http://www.iti-worldwide.org/pages/africa-a.htm>

The main objective of the Bureau is to promote

- Education and training opportunities for African performing artists;
- Mobility of artists and their works within the continent.

The African Regional Bureau of ITI is currently working on 4 major projects with African performing artists.

1/ **CFRAV Centre for Training and Research on the Performing Arts (CFRAV)** intended to become a tool for ITI in Africa for the training of artists and of teachers.

2/ **Les Récréatiales**, a theatre residency project, is a process designed to give stage work chronological pre-eminence over text, through workshops (writing drama, corporal expression, directing and acting techniques) as well as public presentations. These residencies also aim at active participation in training by actors and playwrights from all over Africa and to open new perspectives for work.

Contact: Les Récréatiales/Compagnie Falinga, 01 BP 6739, Ouagadougou 01 Burkina Faso TEL: 226/61 48 49 FAX: 226/30 84 41 Director: Etienne Minongou, (President of the Burkina Faso Centre of ITI)email: falinga@hotmail.com

3/ **A Network in Africa for the circulation for artists and their productions** in 15 countries, members of the West African Monetary Union UEMOA with a view to

-Giving African professionals a tool, which is easy to use and to keep up-to-date (Internet) capable of inciting them to develop their career in Africa.

-Enabling artists to present their productions to local audiences and enabling the latter to become the veritable judge of African productions.

4/ **“Computers for Africa”** - A project to equip African ITI Centres with computer hardware and access to information and communication technology.

Contact: Professor Jean-Pierre Guingané, president, Espace Culturel Gambidi, 01 BP 5743 Ouagadougou 01, BURKINA FASO.

Tél/Fax: (226) 36 59 42 - Port: (226) 25 07 32 - E-mail: jp.guingane@liptinfor.bf

C.3 The African Commune (TAC) web site

The African Commune is an online library project facilitating review of and access to information and articles on African Studies. The site in construction contains fresh information about books, articles and studies on African culture and development issues such as

- [Pan-Africanism, 1441 to the 21st Century Building on the Vision of Our Ancestors](#)
- [Sustainable Development: A South African Perspective](#)
- [The Invention of Africa](#)
- [The Ghanaian Concert Party Theatre](#)

- Development and the African Philosophical Debate
- The Best of Both Worlds? Colonial Film Policy and Practice in Northern Rhodesia and Nyasaland

<http://www.theafricancommune.com/sommaire.php3>

Contact: oumadesonghai@yahoo.com

C.4 Soul Beat Africa - an online journal to foster communication in Africa

This site is a space for communicators practitioners, media makers, academics, researchers, and others interested people across Africa to share experiences, materials, strategic thinking and events, and to engage in discussion and debate. Twice a month, the "News" focus on special themes (Issue 36, 23 March 2005, is about Television in Africa).

Soul Beat Africa seeks to provide a forum for your ideas, stories and actions and to connect you to information that will be of use in your work. The issues, and trends we bring forward and the work of others we profile do not necessarily reflect the position or perspective of Soul Beat Africa or its partners. Instead they are examples and samples of the many voices and actions that make the field of communication for social change dynamic and hopefully add to all of our learning and understanding.

<http://www.comminit.com/africa/index.html> (New link included in the OCPA web site)

Contact: dwalter@comminit.com

C.5 Using Google for African Studies Research

This online guide is designed to help the user get the most out of Google's Web searching techniques, and at the same time provides a critical evaluation of Google's many Web search features, services and tools, particularly in the context of African studies research. It is preceded by an examination of Google's growth and popularity - and looking at issues such as its page ranking methods and privacy concerns.

Source: [Soul Beat Africa](#)

C.6 The African Studies Companion

This online and print publication seeks to bring together a wide range of sources of information in the African studies field, from an international perspective, now covering both print and electronic resources. This third, revised, expanded edition is published both in a print edition and as an online version and builds on two previous editions of Studies Companion: A Resource Guide and Directory. Throughout the guide, the compiler seeks to provide contacts and links to those whom he considers to be key players and major contributors. Source: [Soul Beat](#)

Africa

D. News, institutions, resources and events in other regions and countries

D.1 Route de l'esclavage aux Caraïbes: le peuplement d'origine africaine de Cuba a été majoritairement bantu

C'est la conclusion à laquelle est arrivée l'historien cubain, Zoé Cremé Ramos, dans une étude qui vient d'être, à juste titre, rééditée à La Havane, sous le titre « Pesquisaje sobre la Procedencia de los Esclavos en la Jurisdicción de Cuba entre 1792-1838 ».

Essai historique proposant plusieurs éléments nouveaux, scellé sous la forme d'une brochure d'une quarantaine de pages, cette recherche n'a permis d'inventorier, sur près d'un demi-siècle, pour la région de Santiago-de-Cuba, que, exactement, 7.236 esclaves, nés dans l'île ou venus des îles voisines de Haïti et de Jamaïque, ou encore arrivés directement des côtes africaines.

Source: souindoula@voila.fr

Contact éditeur: Publicigraf, 14 no. 4103 entre 41 y 43, Playa, Ciudad de La Habana, Cuba

D.2 ITI/UNESCO World Theatre Directory

<http://www.iti-worldwide.org/amt/>

The Directory contains addresses and descriptions concerning theatres and institutions in several African countries.

D. 3 European Conference of African Studies (June 29-July 3 2005, London, UK)

This event is organised by Africa-Europe Group For Interdisciplinary Studies (AEGIS), with around 90 panels addressing topics across the entire disciplinary range of African Studies. According to the organisers, the conference represents a new stage in the development of AEGIS which was founded in 1991 as a network of university centres of research on Africa within the European Union. This event is seen as a further step in the process of achieving the organisational resources needed for a European organisation of Africanists. Source: [Soul Beat Africa](#)

D.4 Salon du livre africain et des diasporas africaines – Paris, 03/02/2005 30/04/2005

Le Salon aura lieu dans le cadre du projet «Livres d'Afrique» lequel aspire à présenter la production littéraire africaine, les maisons d'éditions africaines et africanistes et à réfléchir aux problématiques qui touchent au livre africain. Il sera organisé au Palais de l'UNESCO. Son objectif est d'emmener tous les types de

publics, africains, africanistes, passionnés de littérature ou tout simplement désireux de s'ouvrir à d'autres horizons, à (re)découvrir la richesse de la littérature africaine.

Les organisateurs entendent montrer à tous que l'Afrique reste le siège d'un bouillonnement intellectuel intense, berceau de 4 prix Nobel de littérature et inspireurs de nombreux auteurs africains et non africains. La fin de la journée sera l'occasion de célébrer et récompenser les jeunes auteurs africains qui auront participé, en véritable relève de la littérature africaine, au concours littéraire organisé, sous le regard d'un jury exceptionnel et des personnalités qui font le monde de la francophonie.

Pour plus d'information: <http://www.livresdafrique.com>

Contact: Sydney SACKS, s.sacks@livresdafrique.com

D.5 Les villes mauritaniennes du patrimoine mondial seront à l'honneur à l'UNESCO du 11 au 14 avril

Paris, 7 avril - Le Président de la République islamique de Mauritanie, Maaouya Ould Sid'Ahmed Taya, le Directeur général de l'UNESCO, Koïchiro Matsuura, et Jean-François Rischard, vice-président pour l'Europe à la Banque mondiale, ouvriront le 11 avril à l'UNESCO (11h, Salle II) une conférence et une exposition consacrées au patrimoine culturel de la Mauritanie et aux anciennes cités de Oualata, Chinguetti, Tichitt et Oualata.

Cet événement est organisé par le Centre du patrimoine mondial de l'UNESCO, le Projet Sauvegarde et valorisation du patrimoine culturel mauritanien (PSVPCM) et la Banque mondiale, en coopération avec la Délégation permanente de la République islamique de Mauritanie auprès de l'UNESCO et avec le support de la France. Il mettra à l'honneur les quatre villes mauritaniennes inscrites en 1996 sur la Liste du patrimoine mondial de l'UNESCO.

Cette exposition sera visible à l'UNESCO jusqu'au 14 avril. Elle ira ensuite au Musée d'Atar, en cours de réhabilitation grâce à un crédit de la Banque mondiale et l'appui technique de l'UNESCO.

E-mail: i.le-fournis@unesco.org

D.6 The «Culture.mondo» Roundtable on Cultural Portals: new challenges and good practices - 7-8 June, 2005, Canada Pavilion, Expo 2005, Aichi, Japan

The Roundtable will be organized by Culture.ca – Canada's Cultural Gateway with the objective to analyze the challenges and good practices shared by cultural portals throughout the world. Additionally, a series of individual Roundtable sessions will touch upon: results from the first-ever worldwide Culture.mondo survey of cultural portals, partnerships, governance, content management, technology, marketing, and future directions for cultural portals in

the worldwide digital space. Related policy issues including access, visibility, and participation will also be examined.

Contact: Culture.mondo Roundtable Secretariat, 15 Eddy, 8th floor, Gatineau, QC, Canada K1A 0M5

Tel: +00 1 819 953.6989, Fax: +00 1 819 994.2410

E-mail: info@culturescope.ca

http://www.culturescope.ca/ev_en.php?ID=6725_201&ID2=DO_TOPIC

E. Actualités culturelles dans la presse africaine/Cultural Agenda in the African Press

E.1 Links to portals

<http://fr.allafrica.com/arts/bydate/?n=1>

<http://www.africaonline.com/site/africa/arts.jsp>

<http://www.panapress.com/RubIndexlat.asp?code=fre006>

http://www.africinfo.org/index.asp?navig=evenement&no=183&no_rubrique=9

<http://weekly.ahram.org.eg/2003/646/culture.htm>

<http://www.amadoo.com/rubrique.php?rid=5>

E.2 Selected information from AllAfrica/Informations provenant de AllAfrica

Congo-Kinshasa: Le ministre de la Culture apporte tout son appui à la 5ème édition du Fespam

Le ministre de la Culture et des Arts de la Rdc, Me Christophe Muzungu, premier vice-président du Festival panafricain de musique (Fespam) a assisté le week-end dernier au lancement à Oyo, localité située à plus de 400 km de Brazzaville des préparatifs de la cinquième édition du Fespam.

Côte d'Ivoire: Directeur du patrimoine culturel - Sekongo Fernand : "Faut-il brûler les musées ?

"Pillés, profanés, les musées d'Afrique et du monde sont, sans cesse, parfois dans l'indifférence, la proie des trafiquants d'objets d'arts. Un trafic illicite qui met sérieusement en péril la sauvegarde de certains d'entre eux. Directeur du patrimoine culturel, M. Sekongo Fernand mène ici une réflexion sur l'avenir des musées.

Congo-Kinshasa: Journée internationale de la poésie : le ministère de la Culture invite les parents à pérenniser à travers leurs enfants les langues maternelles

Le ministère de la Culture invite les parents à pérenniser à travers leurs enfants les langues maternelles

Tunisie: Festival international des ksour sahariens à Tataouine : clôture de la 27e édition

M. Tijani Haddad, ministre du Tourisme, a présidé, samedi, à Tataouine, la clôture de la 27e édition du Festival international des ksour sahariens qui ont démarré le 31 mars dernier.

Angola: La contribution des FAA à la promotion de la culture nationale

Le vice-ministre de la Culture, André Mingas, a fait état dimanche, à Luanda, de la contribution des Forces Armées angolaises (FAA) dans la promotion des valeurs culturelles, surtout dans le domaine du théâtre.

Côte d'Ivoire: Troisième Fest'art avec des regards tournés vers la Côte d'Ivoire

Le Festival international théâtre pour la paix (Fest'art) célèbre sa troisième édition du 04 au 13 mai 2005. Pour cette année, souligne le directeur du Fest'art, Macodou Mbengue, «le festival est dédié à la Côte d'Ivoire».

Maroc: Piratage: avec un taux moyen de 70% pour le logiciel, le cinéma et la musique

Pertes économiques de 2 milliards de dh pour le Maroc

Côte d'Ivoire [revue littéraire]: L'ethnomédecine à la loupe

La revalorisation de la médecine traditionnelle africaine en Côte d'Ivoire », oeuvre d'une équipe multidisciplinaire, est la suite logique des séances de travail d'un groupe ivoirien de réflexion sur la médecine traditionnelle.

South Africa: The Business And Arts SA Award Nominees Are ...

THE finalists for the eighth Business and Arts SA (Basa) awards, to be held on April 25, have been announced.

South Africa: Mpumalanga Launches Heritage Research Project

The Mpumalanga government has launched a heritage research project here today to document the history of the province, reclaiming the past and defining the future.

Liberia: Respect Cultural Norms, Rep. Jalieba Urges Lofa Youths

A Representative of the defunct LURD rebel group to the National Transitional Legislative Assembly (NTLA), Maliam Jalieba, has called on the youths of Lofa County to pay due respect to the cultural norms of tribal groups in the county.

Nigeria: Niger Delta Slave Routes Rediscovered for Tourism

POISED to explore the enormous potentials of slave route tourism, Centre for the Promotion of Peace, Tourism, Arts and Culture (CEPTAC) has rediscovered the ancient slave routes of the Niger Delta region.

Kenya: Crisis At the Museum

Not only are top scientists at the National Museums of Kenya leaving for greener pastures, but the cash-strapped institution finds itself unable to check the flow of historical artefacts out of the country

South Africa: Heritage Park to Bring Socio-Economic Upliftment

The launch of the North West Heritage Park on Friday has been described as a unique and significant conservation and socio-economic upliftment programme in the province.

Sierra Leone: Chiefs Ban Video Clubs in Magburaka for Pornographic Movies

Local authorities in Magburaka have reportedly issued a ban to all video clubs from operating in the township or its surroundings.

Nigeria: Master Plan to Recommend Regional Festivals

ONE of the things the on-going tourism master plan project will recommend for the country is the need for a major cultural tourism festival in each region of the country.

Botswana [analysis]: A Language Under Siege From Its Own

With its native speakers showing Setswana little regard, the language could well be on its way to extinction.

East Africa: EA Festival for May

IT has been the dream of many promoters to bring the leading artistes in East Africa together in one big musical festival. Today, however, that dream is closer to reality than ever before.

Angola: Diamond Firm to Rehabilitate Dundo Museum

The "Brilliant" Foundation, subsidiary to the State-run diamond firm (Endiama) and the Chinese Guangxi International Construction Engineering firm signed on Thursday a contract for the full rehabilitation of the Dundo museum, Angola's northeast Lunda-Norte province, with the works starting today.

Ethiopia: Traditional Ethiopian Values, 1:Land and Agriculture

Nigeria [opinion]: Art for National Unity

Nigeria, a mosaic of various cultures, heterogeneous customs, traditions, ethnic and linguistic colourations, is an artificial creation of the British Empire. The colonial experience, coming at the heels of its creation, left in its trail a sour heritage of ethnocentricity, and divisiveness thereby bringing about ripples and waves of mutual distrust, intolerance and suspicious. These negative ...

Rwanda: Minicom to Draft Copyright Law

The Ministry of Commerce, Industry, Tourism and Cooperatives in collaboration with the Ministry of Youth, Culture and Sports is in the process of drafting laws to protect the patent rights of artists.

Swaziland: 'A Custom Tied to a Lifestyle That No Longer Exists'

The custom of paying a bride price - referred to in Swaziland as "lobola" - is a longstanding tradition in this Southern African country, which is also home to Africa's last absolute monarchy.

Ethiopia: Parts of Looted Manuscripts Return to Ethiopia

Two pages ripped out of an old Ethiopian holy manuscript and looted during the British invasion in 1868 were returned to Ethiopia on Wednesday.

Zimbabwe: Hifa to Show Zimbabwean Art Culture

THE Harare International Festival of Arts (Hifa) is set to show the world what Zimbabwean art culture can offer in terms of music, theatre, dance and visual art.

Kenya: Constitution Main Theme in Drama Festivals

The quest for a new constitution dominated the themes of items presented on Thursday evening and yesterday morning as the national schools and college drama festivals entered its fourth day.

E.3 Selected information from Panapress/Informations provenant de Panapress

Deuxième édition du Festival des musiques nomades de Nouakchott

Nouakchott, Mauritanie (PANA) - Le coup d'envoi de la deuxième édition du Festival international des musiques nomades de Nouakchott a été donné lundi soir au stade du Ksar, une commune de la capitale mauritanienne, en présence de plusieurs membres du gouvernement, de nombreux hauts responsables et d'un public évalué à plusieurs milliers de personnes, a constaté la PANA. **05/04/2005**

Journées culturelles yéménites à Nouakchott

Nouakchott, Mauritanie (PANA) - Des journées culturelles yéménites marquées par des expositions de dessins, d'objets archéologiques et de publications ainsi que des soirées culturelles avec au programme des danses, de la musique et de la poésie mettant en valeur le passé de la civilisation du Yémen, ont débuté vendredi soir à Nouakchott, a constaté la PANA sur place. **02/04/2005**

Les Oscars de la musique burkinabè seront décernés le 29 avril

Ouagadougou, Burkina Faso (PANA) - Les Oscars de la musique burkinabè appelés "Kundé" seront décernés le 29 avril à Ouagadougou au cours d'une soirée de gala prévue dans la salle des Banquets de Ouaga 2000, a appris la PANA auprès des organisateurs. **30/03/2005**

Ouverture mardi prochain à Douala du Festival "Voix de Femmes"

Douala, Cameroun (PANA) - La quatrième édition du Festival international "Voix de Femmes" s'ouvre mardi prochain dans la métropole économique camerounaise, Douala, a appris la PANA de source officielle.

Le Bénin se dote d'une commission de lutte contre la piraterie

Cotonou, Bénin (PANA) - Le Bénin vient de se doter d'une commission nationale de lutte contre la piraterie des oeuvres littéraires et artistiques, selon un communiqué du conseil hebdomadaire des ministres publié ce jeudi. **24/03/2005**

"Women's Voice" festival opens Tuesday in Douala

Douala, Cameroon (PANA) - The fourth edition of the "Voix des femmes" international festival opens next Tuesday in the Cameroonian commercial city of Douala, according to the organisers. **27/03/2005**

African publishers attend 25th book fair in Paris

Paris, France (PANA) - Afrilivres, an association grouping 45 African publishers, will take part in the 25th Paris Book Fair opening Friday, organisers have said. **18/03/2005**

F. Info from newsletters and information services

F.1 News digest from WebWorld, the website of UNESCO's Communication and Information Sector

Seven Nominations Pre-selected for UNESCO/Jikji Memory of the World Prize

Seven out of 36 nominations received from Member States for the first ever UNESCO /Jikji Memory of the World Prize were preliminarily selected by the

Bureau of the Memory of the World Programme during its meeting at UNESCO Headquarters in Paris on 22 March 2005.

The list includes the proposals concerning Fathi Hassan Saleh (Egypt), and the International Criminal Tribunal for Rwanda (ICTR) in Tanzania.

The short-listed candidates will be further considered in June this year in China by the members of the International Advisory Committee of the Memory of the World Programme, who sit as the Jury of the Prize. On the recommendation of the Committee, the Director-General of UNESCO shall designate the prizewinner who receives a sum of \$ 30,000.

The UNESCO/Jikji Memory of the World Prize is given biennially to individuals or organizations who have made significant contribution to the preservation and accessibility of documentary heritage.

<http://portal.unesco.org/ci/en/ev.php->

[URL_ID=18430&URL_DO=DO_TOPIC&URL_SECTION=201.html](http://portal.unesco.org/ci/en/ev.php-URL_ID=18430&URL_DO=DO_TOPIC&URL_SECTION=201.html)

F.2 News from ACORNS, International Federation of Arts Councils and Cultural Agencies

Local Authority Expenditure on the Arts in England, 2002/03

Arts Council, England, Publication

Grants for the Arts Evaluation Report

Art Council, England, Publication

International Creative Sector Report

UNESCO, Publication - France

The professionalisation of culture – a blessing or a curse?

Pro Helvetia, Ittingen – Switzerland

Thursday, May 26, 2005 - Friday, May 27, 2005

Socio-Economic Approaches to the Creative Industries

Copenhagen Business School, Copenhagen – Denmark

Tuesday, April 26, 2005 - Friday, April 29, 2005

<http://www.ifacca.org/ifacca2/en/default.asp>

Contact info@ifacca.org

F.3 Development Gateway

Festivals and Tourism: Marketing, Management and Evaluation

<http://topics.developmentgateway.org/culture/rc/ItemDetail.do~1034160?intcmp=700>

This book provides critical perspectives on the marketing, management, and evaluation of festivals and their complex and dynamic relationships with tourism

and tourists. It examines issues relating to the planning and development of festivals, building, researching ...

South African Arts and Culture Trust: Culture as a Guardian of Freedom

<http://topics.developmentgateway.org/culture/rc/ItemDetail.do~1034390?intcmp=700>

For decades, the arts in South Africa played an important role in the fight for freedom and democratic change. Social issues were captured in paintings, music, and all other art forms. "It was a culture...focused on creating awareness", says Andries Oliphant, who ...

International Journal on Multicultural Societies

<http://topics.developmentgateway.org/indigenous/rc/ItemDetail.do~1033417?intcmp=700>

Profile: "The International Journal on Multicultural Societies (IJMS) is a scholarly and professional journal, published by UNESCO. It provides a platform for international, interdisciplinary and policy-related social science research in the fields of migration ...

Report on the First International Conference of Elders of Ancient Traditions and Cultures

<http://topics.developmentgateway.org/indigenous/rc/ItemDetail.do~1033505?intcmp=700>

Various ancient religions and traditions of the world were represented in the First International Conference and Gathering of the Elders of Ancient Traditions and Cultures held in Mumbai in 2003. The 180 delegates from approximately 40 countries presented papers ...

Rage for the Revolution Concert Targeted HIV/AIDS in South Africa

<http://topics.developmentgateway.org/culture/rc/ItemDetail.do~1033255?intcmp=700>

The Rage for a Revolution Concert, organized by OppiKoppi, invited South African musicians to perform in Cape Town in an effort to deliver positive messages about awareness and responsibility concerning youth and HIV/AIDS. The organizers believe that it is important ...

UN Atomic Watchdog Agency Also Fights Counterfeit Art and Artifacts

<http://topics.developmentgateway.org/culture/rc/ItemDetail.do~1033503?intcmp=700>

The United Nations nuclear watchdog agency is helping countries to crack down on the illegal trade in counterfeit art, a major source of international crime ranging from ancient Babylonian statues to renaissance paintings. The sensitive analysis also sheds light ...

Ethnographic Action Research in Mali

<http://topics.developmentgateway.org/culture/rc/ItemDetail.do~1033690?intcmp=700>

UNESCO and OneWorld International have announced a partnership to introduce a participatory evaluation methodology into the francophone Western Africa country of Mali. This project falls within the framework of UNESCO's Community Multimedia Centre (CMC) scale-up ...

World Heritage Tour

<http://topics.developmentgateway.org/culture/rc/ItemDetail.do~1033786?intcmp=700>

The World Heritage Tour is a collection of stunning, panoramic photographs and virtual reality movies of locations on UNESCO's Cultural Heritage List. This is an initiative of Belgian photographer Tito Dupret, who hopes to have visited all of the locations within ...

F.4 Africultures

Le dernier Africultures est là - Africultures 62, Métissages: un alibi culturel?

En librairie à la mi-avril, mais déjà sur notre site internet.

Retrouvez le sommaire en cliquant sur la couverture du dernier numéro sur la page d'accueil ou via ce lien :

http://www.africultures.com/index.asp?menu=revue_sommaire&no_dossier=62

Palmarès du festival de cinéma africain de Milan

Le jury était présidé par Wole Soyinka

http://www.africultures.com/index.asp?menu=affiche_murmure&no_murmure=2148

Un nouveau film sur un tirailleur sénégalais

Massire Kanté, le parcours d'un combattant, de Corine Wable

http://www.africultures.com/index.asp?menu=affiche_murmure&no_murmure=2146

Pretoria s'appelle dorénavant Tshwane

C'est le nouveau nom de la capitale de l'Afrique du Sud

http://www.africultures.com/index.asp?menu=affiche_murmure&no_murmure=2147

F.5 AFRICINFO

Sénégal - Saint Louis Jazz festival, 13ème Edition, du 4 au 7 mai 2005

12 ans d'existence à Saint-Louis du Sénégal, le plus grand festival de Jazz du continent africain, avec 50 000 spectateurs venus des quatre coins du monde, Plus de 500 musiciens 250 heures de musique, 100 concerts représentant tous les styles de jazz.

<http://www.africinfo.org/index.asp?navig=evenement&no=647>

Senegal - 13th édition of the Saint Louis Jazz Festival from 4 to 7 May 2005

After 12 years in Saint-Louis in Senegal, the biggest festival of Jazz of the African continent, with 50 000 spectators came from the all over the world. More then 500 musicians.250 hours of music, 100 concerts representing all jazz styles.

<http://www.africinfo.org/index.asp?navig=evenement&no=647&lang=en>

F.6 UNESCO Lettre d'information Culture

Donation de livres produits en Afrique Paris (France)

21 04 2005 Présentation de l'accord entre l'éditeur-libraire Maxi-Livre et l'ONG Culture et Développement, conclu dans le cadre de l'Alliance globale pour la diversité culturelle, portant sur une donation de livres, produits en Afrique, aux bibliothèques du Burkina Faso, du Mali et du Sénégal.

"L'apport scientifique arabe à travers les grandes figures de l'époque classique" Paris (France)

21 04 2005 Présentation de l'ouvrage en présence de l'auteur, le professeur Salah Ould Moulaye Ahmed, président de la Fondation Chinguetti (Mauritanie). Cet ouvrage de vulgarisation est rattaché aux tomes 1 et 2 du volume IV de la collection "Les différents aspects de la culture islamique" consacrés aux sciences et à la technologie dans l'Islam.

Sauvegarde et transmission des connaissances locales et indigènes de la nature

Nagoya (Japon)

14-15 04 2005 Réunion internationale d'experts, à l'occasion de l'exposition universelle Aïchi 2005, dont les thèmes seront Le langage, Les modes de transmission non-linguistiques, L'école: obstacle ou véhicule des connaissances indigènes?, Les politiques nationale et internationale.

Paysages culturels du XXIe siècle: le patrimoine, défi pour la citoyenneté

Newcastle (Royaume-Uni)

11-16 04 2005 Ce 10e séminaire international du réseau d'universités Forum UNESCO – Université et patrimoine traitera des paysages à travers une grande variété de disciplines académiques, par la voix de ceux qui y vivent et y interagissent et examinera la distinction supposée entre paysages culturels et paysages naturels.

L'imzad: un instrument de musique saharien Tamanrasset (Algérie)

31 03 2005 - 03 04 2005 Ce colloque consacré à l'imzad, organisé par l'association "Sauvez l'imzad", a pour objectif de promouvoir la connaissance de cet instrument , de son rôle dans la culture Touareg ainsi que dans le monde d'aujourd'hui, comme référent identitaire pour les femmes et outil de lutte contre la pauvreté.

Artistes en développement - Ce programme, financé par le gouvernement norvégien, a pour objectif d'aider artistes et créateurs des pays en développement à exploiter leurs talents pour générer des revenus.

Agreement between the Editor Maxi-Livre and the NGO Culture and Development, Paris

21 04 2005 - 21 04 2005 This agreement, which was concluded and signed within the framework of the Global Alliance for Cultural Diversity, for a donation of African books to libraries in Burkina, Mali and Senegal.

"L'apport scientifique arabe à travers les grandes figures de l'époque classique", Paris

21 Apr 2005 Presentation of the work « L'apport scientifique arabe à travers les grandes figures de l'époque classique » (The Arabic contribution to science: the outstanding figures of the classical period) in the presence of the author, Professor Salah Ould Moulaye Ahmed, President of the prestigious Shingeti Foundation (Mauritania). This work, intended for the general public, is linked to UNESCO's project on the Different aspects of Islamic Culture collection, i.e., Volume IV, Parts 1 and 2, which are devoted to science and technology in Islam.

World Heritage Education Forum Newcastle (United Kingdom)

06 Apr 2005 - 11 Apr 2005 The WHEF is hosted by the University of Newcastle and is targeted at students between 15 and 18 from the United Kingdom, China, Italy, Jordan and Malta. Participants will discuss, in a role-play, the inscription of the Monasteries of Jarrow and Wearmouth on the World Heritage List.

The musical instrument "Imzad" Tamanrasset (Algeria)

31 Mar 2005 - 03 Apr 2005 The First International Imzad Symposium organized by the "Save the Imzad" Association aims at promoting awareness of this instrument, its role in Touareg culture and in today's world, as a referent for women and a tool against poverty.

Artists in Development - This programme, with funding from the Norwegian government, aims to foster skills among artists and creators in developing countries that can be turned into income-generating activities.

F.7 Cyberkaris is the monthly electronic newsletter of the Interarts Foundation

Scholarships for training courses made available

The Spanish Ministry of Culture's Directorate General for Cultural Cooperation and Communication offers a number of scholarships for cultural professionals from Iberoamerica, as well as from the Philippines, **Equatorial Guinea** and Puerto Rico, in order to support their participation in training courses organized by the Ministry in Spain. Spanish residents, independent of their nationalities, are excluded from

the call. The deadline for submission of applications is 26 April. For detailed information and the list of courses available, please consult the document at: <http://www.boe.es/boe/dias/2005-03-25/pdfs/A10389-10403.pdf>

EUMEDIS conference: Closing the Digital Cap in the Mediterranean Region

Dead Sea Resort in Jordan on 17-18 April 2005 EUro MEDiterranean Information Society Regional Programme EUMEDIS holds its first international conference at the Dead Sea Resort in Jordan on 17-18 April this year. The MEDA funded programme was launched in 1998 to work on the contribution of new information and communication technologies (ICT) to priority sectors of the Euro-Mediterranean Partnership, including amongst others Tourism and Cultural Heritage. For details, please see: <http://www.eumedisconference.org/>

Measuring the Muse: Arts Research from the Frontlines

Arts researchers will gather at Columbia University (New York) on 5 May this year to present and scrutinize the latest data on arts and culture. Co-hosted by Columbia's National Arts Journalism Program and Alliance for the Arts, Measuring the Muse will offer discussions on a variety of topics central to arts research, such as the value of creativity in the economy, the position of artists and cultural institutions, arts participation, cultural journalism, and information technologies. For details, please see: <http://allianceforarts.org/index.htm>

Tourism, Creativity and Development

ATLAS, the Association for Tourism and Leisure Education, has announced its 12th Annual Conference to take place under the title "Tourism, Creativity and Development" at the University of Barcelona (Spain) from 2 to 4 November 2005. The Atlas website already has detailed information on the event, which you can access at: <http://www.atlas-euro.org/>

International Congress on Training for Cultural Managers and Experts

The Cultural Advice and Resource Service (SARC) of the Provincial Council of Valencia is organising an International Congress on Training for Cultural Managers and Experts for 10 to 13 May 2005, to be held at the Valencia's *Palau de Congressos*. For further information, please see:

<http://www.dva.gva.es/diputacion.asp?SARC>

New resource for arts marketing and support

A new web site has been launched by the fuel4art.com site, which provides direct practical arts marketing information and support, tailored to meet the needs of individual artists. The access to the site, which offers tips on promoting artistic work building a profile and developing marketing practice, is free. Have a look at it at: <http://www.fuel4arts.com/artists/>

International Foundation Directory 2004

This newly revised, 700 page strong directory, published by Europa Publications, contains key details and information on 2300 international foundations, trusts, and non-profit institutions, both charitable and grant-making, and active among others in the fields of arts and humanities. You can order the directory at: <http://www.europapublications..com>

cyberk@interarts.net

<http://www.interarts.net>

XXX

Please send addresses, information and documents for inclusion in the OCPA listserve, data base, documentation centre and web site!

Thank you for your interest and

co-operation